

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 18 (2005)  
**Heft:** [4]: Residenz Multengut : investieren ins Alter = Résidence de Multengut : investir dans le troisième âge  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Impressum:  
Redaktion | Rédaction: Roderick Hönig  
Design | Mise en page: Antje Reineck  
Produktion | Production: René Hornung  
Korrektur Deutsch | Lectorat allemand: Lorena Nipkow  
Übersetzung | Traduction: Nicole Viaud  
Verlag | Edition: Susanne von Arx  
Designkonzept | Conception graphique: Susanne Kreuzer  
Litho | Lithographie: Team media GmbH, Obfelden  
Druck | Impression: Südostschweiz Print, Chur  
Umschlagfoto | Photo en couverture: Dominique Uldry  
Foto Seite 2 | Photo page 2: Balthasar Burkhard, Rio Negro, 2002, Kunst-und-Bau-Arbeit für die Seniorenresidenz Multengut | Art intégré au bâtiment, Résidence de Multengut

© Hochparterre, Ausstellungsstrasse 25, 8005 Zürich  
Herausgegeben vom Verlag Hochparterre in Zusammenarbeit mit Burkhalter Sumi Architekten | Publié par les éditions Hochparterre en collaboration avec Burkhalter Sumi Architekten. | Peut être commandé (jusqu'à épuisement du stock) auprès de : Senevita AG, Seftigenstrasse 364, 3084 Wabern; www.senevita.ch

## Inhalt | Contenu

- 
- 4 **Essay:** Mitten im Leben wohnen bleiben  
**Essai:** Etre au cœur de la vie
- 8 **Architektur:** Residenz Multengut  
**Architecture:** La Résidence de Multengut
- 18 **Interview:** Wohnen im dritten Alter  
**Entretien:** Le logement du 3e âge
- 22 **Interview:** Bauen als Lernprozess  
**Entretien:** Processus d'apprentissage
- 

### Wohnen im Alter: Zum Beispiel im Multengut

Die Bevölkerung wird immer älter. Zwischen 2000 und 2050 soll sich der Anteil der über sechzigjährigen Frauen und Männer von 20 auf rund 30 Prozent erhöhen. 2050 wird es in der Schweiz rund 600 000 bis 700 000 Achtzigjährige und Ältere geben – heute sind es 290 000. Welche Folgen hat die Überalterung für den Wohnmarkt? Wie verändern sich die Siedlungsstrukturen? Wie reagieren die Architekten darauf? Das vorliegende Sonderheft zeigt verschiedene Vorgehen. Denn «die Seniorenresidenz ist ein Beitrag zum Wohnen im Alter, aber sie ist nicht *die* Lösung», sagt der Architekt Christian Sumi im Gespräch mit dem «Multengut»-Betreiber Philipp M. Zemp, dem Investor Ueli Winzenried und der Fachfrau Antonia Jann.

Im einleitenden Text stellt die Journalistin Anna Schindler Formen des Wohnens im Alter vor: Herman Hertzbergers Drie-Hoven-Altersheim in Amsterdam, die Seniorenresidenz über dem Einkaufszentrum in Winterthur der Architekten Brunschweiler Denzler Erb und das Altersheim von Philipp Esch und Detlef Schulz in Alvaneu. Und dass Wohnen im Alter auch eine städtebauliche Komponente hat, zeigt die Studie von Burkhalter Sumi für die Baugenossenschaft «Sunnige Hof» in Zürich. Der Hauptteil dieses Heftes gehört aber der Architektur: Burkhalter Sumi hatten den Bautyp der Residenz und des Fin-de-Siècle-Hotels vor Augen, als sie das elegante Haupthaus und die Dependance des «Multengut» in Muri bei Bern entwarfen. Entstanden ist ein stilvolles Ensemble. Park, weite Terrasse, Kaminzimmer und Bibliothek machen Lust aufs Wohnen im Alter. Roderick Hönig

### Les logements du troisième âge: par exemple Multengut

La population vieillit. Entre 2000 et 2050, la part des femmes et des hommes de plus de 60 ans devrait s'accroître et passer de 20 à 30 %. En 2050, la Suisse comptera de 600 000 à 700 000 personnes de plus de 80 ans – aujourd'hui, ils sont 290 000. Quelles sont les conséquences de ce vieillissement de la population sur le marché du logement? Comment les structures des lotissements se transforment-elles? Comment les architectes réagissent-ils? Ce numéro spécial présente plusieurs démarches. La résidence pour seniors «est une forme de logement possible, mais elle n'est pas *la seule*», déclare l'architecte Christian Sumi dans un entretien avec le gérant du «Multengut», Philipp M. Zemp, l'investisseur Ueli Winzenried et la spécialiste des personnes âgées, Antonia Jann.

Pour introduire le sujet, la journaliste Anna Schindler présente diverses formes de logement du 3<sup>e</sup> âge: la maison de retraite Drie Hoven de Herman Hertzberger à Amsterdam, la résidence pour personnes âgées créée par Brunschweiler Denzler Erb au-dessus d'un centre commercial à Winterthur, et la maison de retraite de Philipp Esch et Detlef Schulz à Alvaneu/GR. Les logements du 3<sup>e</sup> âge ont également un aspect urbanistique; c'est ce que montre l'étude effectuée par Burkhalter Sumi pour la coopérative de construction «Sunnige Hof» à Zurich. Mais la plus grande part de ce numéro est dédiée à l'architecture: les architectes de Burkhalter Sumi se sont inspirés du type de la résidence et de l'hôtel des années 1900 lorsqu'ils ont conçu l'élégant immeuble de la «Résidence Multengut» et sa Dependance, à Muri près de Berne. Le résultat, c'est un ensemble qui a de la classe. Roderick Hönig

#### Sponsoren | Sponsors

Diese Publikation wird unterstützt von |  
Cette publication est soutenue par:

**GVB**  **AIB**

 **senevita**

**halter**  
GENERALUNTERNEHMUNG

ARGE Multengut Muri, P+H Parquet + Holzbau AG, Bern; Bächler + Güttinger AG, Bern; Gyger Flachdachbau AG, Heimberg; ISP Küchen AG, Zofingen; Marazzi AG, Langnau; Techdata AG, Bern; Wenisch Haustechnik GmbH & Co. KG, D-Dillingen; Zellweger Luwa AG, Utendorf